

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

A/44/879  
S/21025  
14 December 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

UN LIBRARY

APR 6 1990

UN/ISA COLLECTION

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок четвертая сессия  
Пункты 37 и 39 повестки дня  
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ  
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок четвертый год

Письмо Постоянного представителя Иордании при Организации  
Объединенных Наций от 14 декабря 1989 года на имя  
Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить Вам текст письма Его Превосходительства г-на Марвана Аль-Касема, заместителя Премьер-министра и Министра иностранных дел Хашимитского Королевства Иордания, от 11 декабря 1989 года, касающегося доклада, представленного Вами Генеральной Ассамблее на ее нынешней сорок четвертой сессии по пункту 37 повестки дня, озаглавленному "Положение на Ближнем Востоке", и содержащегося в документе A/44/737.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 37 и 39 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Абдулла САЛАХ  
Посол  
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо заместителя Премьер-министра и Министра иностранных дел Иордании  
от 11 декабря 1989 года на имя Генерального секретаря

Я ознакомился с весьма ценным докладом о положении на Ближнем Востоке, представленным Вами Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее сорок четвертой сессии и содержащемся в документе A/44/737 от 22 ноября 1989 года.

Высоко оценивая усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций на Ближнем Востоке под Вашим руководством в течение прошлого года, я хотел бы особо подчеркнуть важность Ваших собственных усилий и контактов, установленных Вами в целях содействия мирному процессу для достижения мирного урегулирования арабо-израильского конфликта, стержнем которого является вопрос о Палестине.

Я разделяю Ваше беспокойство по поводу того, что драгоценное время идет, а в усилиях по достижению мира ощутимого прогресса не наблюдается, и твердо уверен, что сторонам конфликта и другим заинтересованным сторонам сейчас представилась историческая возможность, которая не должна быть упущена.

Палестинская сторона выдвинула чрезвычайно важную инициативу, которая нашла воплощение в решениях, принятых Национальным советом Палестины на сессии в Алжире в ноябре 1988 года, и в последующих шагах, предпринятых Организацией освобождения Палестины, и которая представляет собой признание мирного урегулирования вопроса о Палестине на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Она дополнила позицию арабских государств, принятую на конференции на высшем уровне 1982 года в Фесе, и на конференции на высшем уровне, состоявшейся в мае 1989 года в Касабланке, подход Палестины получил полную поддержку арабских стран.

Как Вам известно, на встрече на высшем уровне в 1987 году в Аммане лидеры арабских стран единодушно согласились с тем, что Международная мирная конференция по Ближнему Востоку является надлежащим средством достижения мирного, прочного и всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке, и этот консенсус был подтвержден на конференции на высшем уровне в Алжире в 1988 году.

Я согласен с Вашим замечанием, касающимся заявлений, в которых применимость резолюции 242 (1967) Совета Безопасности ставится под вопрос. Израильское правительство не только выражает в этой связи сомнения, но и, последовательно отказываясь возратить оккупированные в 1967 году арабские территории в обмен на мир, постоянно и неизменно демонстрирует свое неприятие лежащих в основе этой резолюции основополагающих принципов, наиболее важным из которых является принцип недопустимости приобретения территории силой.

Недвусмысленным свидетельством такого отказа является план, о котором израильское правительство объявило 14 мая 1989 года. Одной из основных предпосылок, лежащих в основе этого плана, является то, что в статусе Иудеи, Самарии и сектора Газа не произойдет никаких изменений, идущих вразрез с основной политикой правительства. Израильская позиция в отношении данной резолюции четко изложена в многочисленных официальных заявлениях и декларациях Израиля, включая заявления и декларации, сделанные в рамках Организации Объединенных Наций.

С учетом важности резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и того, что, наряду с резолюцией 338 (1973) Совета, она представляет собой тот фундамент, на котором должно основываться политическое урегулирование, ясная и безоговорочная приверженность этой резолюции всех сторон в конфликте и всех других заинтересованных сторон является, по нашему мнению, центральным пунктом всего мирного процесса, и поэтому правительство Иордании поддерживает все меры, которые могут укрепить эту международную приверженность.

Вследствие этого, я пользуюсь настоящей возможностью для того, чтобы подтвердить полную приверженность Иордании резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и вновь изложить позицию Иордании в отношении мирного процесса. Она заключается в следующем:

1. Международная конференция под эгидой Организации Объединенных Наций открывает соответствующий путь к достижению мирного урегулирования арабо-израильского конфликта и палестинского вопроса во всех их аспектах на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и с учетом национальных прав палестинского народа.
2. Участвовать в такой конференции, разумеется, должны все стороны в конфликте, в том числе Организация освобождения Палестины, единственный законный представитель палестинского народа, а также пять государств - постоянных членов Совета Безопасности.
3. Иордания примет участие в этой конференции в качестве стороны, непосредственно затронутой арабо-израильским конфликтом, но она не будет выступать как доверенное лицо или вместо Организации освобождения Палестины в том, что касается урегулирования вопроса о Палестине.
4. Для разрешения арабо-израильского конфликта и достижения прочного мира в регионе потребуется:
  - а) чтобы Израиль ушел со всех арабских территорий, оккупированных им в 1967 году, включая арабский Иерусалим;
  - б) чтобы палестинскому народу была предоставлена возможность для осуществления своих законных национальных прав, включая его право на самоопределение и право на создание независимого государства на своей национальной палестинской земле;
  - в) чтобы Совет Безопасности гарантировал право всех государств региона жить в пределах безопасных и признанных границ;
  - г) чтобы проблема палестинских беженцев была решена всесторонним образом и на основе резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года;
  - е) чтобы поселения, созданные Израилем на оккупированных арабских территориях, были ликвидированы.

Вновь изложив позицию своей страны, я хотел бы заявить о том, что Иордания полностью готова сотрудничать с Вами в содействии мирному процессу в регионе, и вновь подтвердить важность, которую она придает осуществлению Ваших усилий, учитывая серьезную опасность, которую таит в себе нынешнее положение в регионе. Мы считаем настоятельно необходимым, чтобы международные усилия были сосредоточены на принятии мер в отношении занятой Израилем позиции, которая продолжает являться единственным препятствием на пути к достижению всеобъемлющего политического урегулирования.

Марван АЛЬ-КАСЕМ  
Заместитель премьер-министра и  
министр иностранных дел

-----